

M^a Cándida Muñoz Medrano

Publicazioni scientifiche dal 2001

Volumi

2013

MUÑOZ MEDRANO M.C. & LUQUE TORO L., *Revista de Estudios Lingüísticos y Contrastivos de Español. ÉLYCE*, vol. II, págs. 1-159. ISSN: 2240-7030

2013

MUÑOZ MEDRANO M.C. *La literatura como recurso didáctico en el aula de español L2: El texto narrativo*. págs. 1-185, Pompei: Flavius. ISBN: 8888419923

2012

MUÑOZ MEDRANO M.C. *Las unidades fraseológicas y los diccionarios bilingües español-italiano Análisis de un corpus de locuciones verbales en su contexto de uso*. págs. 1-104, Pompei:Flavius Edizioni, ISBN: 97888-884-19-77-0

2011

MUÑOZ MEDRANO M.C., *Revista de Estudios Lingüísticos y Contrastivos de Español. ÉLYCE*, vol. I, págs. 1–165, Pompei:Flavius Edizioni, ISSN: 2240-7030

2010

MUÑOZ MEDRANO M.C., *ACTAS DEL I ENCUENTRO SOBRE DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL COMO L2. ENSEÑANZA, CONTRASTIVIDAD Y REGISTROS LINGÜÍSTICOS*. vol. 1, págs. 1-143, Pompei:Flavius Edizioni, ISBN: 978-88-88419-77-0

2007

MUÑOZ MEDRANO M.C. *Lope de Vega: Las fortunas de Diana (texto y gramática)*, vol. 10, págs. 1-177, MESSINA:Andrea Lippolis

2002

MUÑOZ MEDRANO M.C. *Las Novelas a Marcia Leonarda de Lope de Vega. La desdicha por la honra*. vol. 1, págs. 1-103, MESSINA:Andrea Lippolis, ISBN: 88-86897-03-0

2003

MUÑOZ MEDRANO M.C. *Viaje de Cosme de Medicis por Andalucía* (Traducción y comentario crítico). págs. 1-178. MÁLAGA:Caligrama, ISBN: 84-95783-18-5

2001

MUÑOZ MEDRANO M.C. *Las 'Novelas a Marcia Leonarda' de Lope de Vega*. Málaga, Universidad de Málaga. págs 1-930.

Saggi

- 2013 – Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Los *Cuentos andaluces* de Arturo Reyes: La intensificación en el registro coloquial de los personajes, In: Antonio A. Gómez Yebra (ed.), *Estudios sobre el patrimonio literario andaluz. Homenaje al profesor Cristóbal Cuevas*, AEDILE, Málaga, 2013, págs 213-228.

- 2013 – Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Interpretación y traducción a italiano de los verbos de movimiento en español" In: AA.VV. *Léxico Español Actual IV*. vol. IV, Venezia:Universtità Ca'Foscari, (c.d.s.)

- 2013 -Contributo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C., "El texto publicitario: reflexiones contrastivas y propuesta didáctica". In: *ÉLYCE*, vol. II, 2013.

- 2013 –Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Tratamiento de la fraseología taurina en los diccionario bilingües español-italiano". In: AA.VV. *Actas del Congreso Internacional: Norma y uso en la lexicografía bilingüe: XVI-XXI siglo* (Ragusa, 18-20 de octubre de 2012) (c.d.s.)

- 2012 - Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C., "*Acerca de las locuciones verbales del mundo taurino y su traducción a italiano*". In: AA.VV. *Léxico Español Actual III*. vol. III, p. 165-188, Venezia:Universtità Ca'Foscari, ISBN: 978-88-7543-309-3

- 2012 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C., GUTIERREZ, PRADA, L LOMBARDO (2012). "Arte para andar por casa". *REVISTA REDELE*, vol. 24, ISSN: 1571-4667

- 2012 - Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Un asunto de honor de Arturo Pérez-Reverte: análisis pragmalingüístico de algunos aspectos del diálogo literario". In: *Il dialogo. Lingue, letteratura, linguaggi, culture*. vol. XXV, Roma:AISPI Edizioni, 2012, ISBN: 978-88-907897-1-7

- 2011 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "La didáctica del español en Italia en las últimas décadas: enfoques y propuestas". In: *STUDI ITALIANI DI LINGUISTICA TEORICA E APPLICATA*, vol. AnnoXL, 2011, n. 3, p. 499-519, ISSN: 0390-6809

- 2011 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "La expresión del cambio en español e italiano: hacerse, ponerse y volverse en los diccionarios bilingües". *ÉLYCE*, vol. 1, p. 131-144, ISSN: 2240-7030

•2010 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Percepción de las hablas andaluzas en textos administrativos y literarios". In: *LE FORME E LA STORIA*, vol. 2, p. 109-124, ISSN: 1121-2276

•2010 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Flipar, masoca, marrón: ¿argot juvenil o español coloquial?". *ORALIA*, vol. 13, p. 319-336, ISSN: 1575-1430

•2010 - Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Lengua, interculturalidad y virtualidad a través del arte pictórico: estrategias de aprendizaje y diseño de actividades". In: *Didáctica del Español como L2: Enseñanza, contrastividad y registros lingüísticos*. vol. 1, p. 99-114, POMPEI:Flavius Edizioni, ISBN: 978-88-88419-77-0

•2009 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "El texto literario en la clase de italo-fonos: ¿es adecuada la aproximación didáctica interdisciplinar?". In: *FRECUENCIA L.*, vol. 35, p. 52-57, ISSN: 1146-5080

•2009 - Contributo in volume (Saggio)

MUNOZ MEDRANO M.C. "Posiciones contrapuestas acerca de la traducibilidad de las locuciones españolas a italiano",. In: *Dissidenze*. p. 189-200, MESSINA:Andrea Lippolis Editore, ISBN: 978-88-86897-60-0

•2009 - Contributo in volume (Saggio)

MUNOZ MEDRANO M.C. "De diccionarios bilingües de españolitaliano y locuciones verbales: el ejemplo de *El Jarama*". In: AA.VV. *Léxico español actual II*. p. 203-218, VENEZIA:Libreria Editrice Cafoscarina, ISBN: 978-88-7543-246-1

•2009 - Contributo in volume (Saggio)

MUNOZ MEDRANO M.C. "Procedimientos de intensificación en la literatura: análisis semántico-pragmático en *Yacaré* de Luis Sepúlveda". In: AA.VV. *Scritti in onore di Candido Panebianco, offerti da colleghi e allievi ispanisti dell'Università di Catania*. p. 165-177, MESSINA:Andrea Lippolis Editore, ISBN: 978-88-86897-44-0

•2008 - Contributo in volume (Saggio)

MUNOZ MEDRANO M.C. "Uso contrastivo de los marcadores del discurso (español-italiano) a partir del texto literario". In: *Actas del XXIII Congreso AISPI*, vol. 2: *Lingüística contrastiva entre el italiano y las lenguas ibéricas/Linguística contrastiva tra italiano e lingue iberiche, a cura di Lorenzo Blini, Maria Vittoria Calvi e Antonella Cancellier*. vol. II, p. 391-407, MADRID:Instituto Cervantes, ISBN: 978-84-88252-56-2

•2008 - Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Aproximación a la sintaxis coloquial a través del diálogo literario: aplicación en la clase de E/LE". In: *Actas del II Congreso Internacional de Lengua, Literatura y Cultura de E/L: Teoría y práctica docente (Valencia 1517 de mayo de 2008)*. p. 215-228, ISBN: 978-84-612-6138-3

•2007 - Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "La lengua de los *Cuentos andaluces* de Arturo Reyes: algunos medios léxicos en la expresión de contenidos semánticos". In: *Atti del V Convegno Internazionale Interdisciplinare su Testo, metodo ed elaborazione elettronica, (Messina-Catania-Brolo, 16-19 novembre 2006)*. vol. V, p. 289-300, MESSINA:Andrea Lippolis Editore

•2007 - Contributo in volume (Saggio)

MUNOZ MEDRANO M.C. "Uso conflictivo de los marcadores del discurso en las *Novelas a Marcia Leonarda* de Lope de Vega". In: *Atti del XXII Convegno Aispi, Scrittura e conflitto. vol. XXII*, p. 185-196, Instituto Cervantes

•2007 - Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Valores discursivos de 'que' en *Entre visillos* de Carmen Martín Gaité". In: *Actas del Primer Congreso Internacional de Léxico Español Actual.(Venecia-Treviso, 14-15 de marzo de 2005)*. vol. I, p. 241-254, Venezia:Università Cà Foscari, ISBN: 978-88-7543-180-8

•2005 - Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Andalucismo lingüístico en los *Cuentos andaluces* de Arturo Reyes". In: *Atti del IV Convegno Internazionale Interdisciplinare su Testo, Metodo, elaborazione elettronica*. vol. IV, p. 307-316, NAPOLI:Edizioni Scientifiche Italiane, ISBN: 88-495-1142-6

•2003 - Artículo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "*Il viaggio di Cosimo de Medici in Spagna*". *SCHOLAE PRAETORIATIS*, vol. 10, p. 33-41

•2003 - Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Una primera aproximación a los problemas de la traducción a partir de ejemplos prácticos. El uso del diccionario". In: Consejería de Educación, Embajada de España y Grecia. *Cuadernos de Italia y Grecia*. vol. 3, p. 104-107

•2003 - Contributo in volume (Saggio)

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Internet aplicado a la enseñanza de la traducción del texto técnico-científico. Propuestas para el estudio de textos paralelos en español e italiano". In: *INTERNET in linguistics, translation and literary studies*. vol. 16, p. 89-106, CASTELLÒ:Universidad Jaume I, ISBN: 84-8021-441-4

•2002 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Las fortunas de Diana de Lope de Vega: análisis de los personajes". *ESPÉCULO*, vol. 19, p. 67-80, ISSN: 1139-3637

•2002 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Fuentes italianas para el estudio de la novela corta española del siglo XVII: las *Novelas a Marcia Leonarda* de Lope de Vega". In: *LEMIR*, vol. 6, p. 1-12, ISSN: 1579-735X

•2002 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Marta de Nevares, Marcia Leonarda. La musa ispiratrice di tante composizioni di Lope de Vega". *SCHOLAE PRAETORIATIS*, vol. 9, p. 51-55

•2001 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Aproximación a las *Novelas a Marcia Leonarda* de Lope de Vega". *ESPÉCULO*, vol. 18, p. 67-97, ISSN: 1139-3637

•2001 - Articolo in rivista

MUÑOZ MEDRANO M.C. "Estudio de la estructura de las *Novelas a Marcia Leonarda* de Lope de Vega". *ANALECTA MALACITANA*, vol. 10, p. 68-80, ISSN: 0211-934X